

DOCUMENTE JUSTIFICATIVE FIȘĂ VERIFICARE IOANA-SIMINA FRÎNCU (GIURGINCA)

12 Articole în reviste cotate ISI având un factor de impact mai mic de 0,1 sau în reviste indexate în cel puțin 3, respectiv 2 [2] din bazele de date internaționale recunoscute sau reviste care au avut o cotație națională B sau B+ înainte de 2011, capitole în volume publicate la edituri cu prestigiu internațional (A1) sau la edituri cu prestigiu recunoscut (A2)

- Ioana-Simina Giurginca (Frîncu), « Les éditions bilingues roumaines au XIX^e siècle : des comparaisons à visée (auto)didactique ou une arme à double tranchant ? », in Ramona Malița (coord.), *TRANS – Revue de littérature générale et comparée*. <https://doi.org/10.4000/trans.7933> Web of Science (ESCI) IF <0.1 Q4 ESCI m=2 n=1

Punctaj: 2*2/1=4

1 result from Web of Science Core Collection for

IOANASIMINA FRÎNCU (Author)

Publications You may also like...

Refine results

Quick Filters

Publication Year

Journal Information

TRANS-REVUE DE LITTÉRATURE GÉNÉRALE ET COMPARÉE
Publisher name: PRESSES SORBONNE NOUVELLE

Journal Impact Factor™
< 0.1
2022

JCR Category	Category Rank	Category Quartile
LITERATURE in ESCI edition	196/204	Q4

Source: Journal Citation Reports Learn more

If you have access to Journal Citation Reports™ through your institution's subscription, you can view the latest Journal Impact Factor™ and additional metrics to better understand a journal's content and audience.

Journal Citation Indicator™ 0.04

The Journal Citation Indicator is a measure of the average Category Normalized Citation Impact (NCI) of citable items (articles and reviews) published by a journal over a recent three-year period. It is used to help you evaluate journals based on other metrics besides the Journal Impact Factor (JIF). Learn more

- Ioana-Simina Frîncu, « L'impact du processus de la numérisation sur l'histoire de la traduction. Brève histoire de la numérisation en Roumanie », in *Translations*, Vol 11/2019, pp. 108-124. DOI: 10.2478/tran-2019-0005 3 BDI (EBSCO, Index Copernicus, Ulrich) m=1.5 n=1

Punctaj: 2*1.5/1=3

<https://sciendo.com/journal/TRAN?tab=abstracting-indexing>

- Ioana-Simina Frîncu, „Forme de *copyright infringement* în traducțiile pre limbă românească din veacul al XIX-lea”, in *Quaestiones romanicae VIII: Interferențe și contraste în România*, Lucrările Colocviului Internațional Comunicare și cultură în România europeană (ediția a VIII-a), ISSN – 2457 8436, Szeged, Jatepress, 2020, pp. 300-315 3 BDI (ERIH+, Index Copernicus, CEEOL) m=2 n=1

Punctaj: 2*2/1=4

<https://ciccre.uvt.ro/ro/quaestiones-romanicae>

- Marc Frîncu, Ioana Giurginca, “Astronomical Alignments of Paleo-Christian Basilicas in Romania” (coautor Marc Frîncu), in *Sociology and Anthropology*, Vol 5, No 5, pp. 412-419, 2017. DOI: 10.13189/sa.2017.050505 3 BDI (EBSCO, Index Copernicus, Ulrich) m=2 n=2

Punctaj: $2*2/2=2$

https://www.hrpub.org/journals/jour_index.php?id=96

I5. Cărți coordonate, având n coordonatori

- (editori) Marc Frîncu, Simina Frîncu, *Ancient Skies of Banat*, Colecția Aula Magna, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2023, ISBN: 9789731259727 **m=1.5 n=2**

Punctaj: $5*1.5/2=3.75$

I6. Studii/capitole, având n autori, în volume colective (volume cu ISBN)

- Simina Frîncu (coautor), „Făt-Frumos cu ceas rupt din Soare. Folclorul românesc și astronomia”, în *Astronomia străbunilor. Arheoastronomie și etnoastronomie pe teritoriul României*, JATEPress Kiadó, Szeged, 2019, ISBN 978-963-315-408-3, pp. 345-362 **m=1 n=1**

Punctaj: $2*1/1=2$

I7. Recenzii publicate în reviste cotate ISI sau în reviste indexate în cel puțin 3 din bazele de date internaționale recunoscute sau termeni de minimum o pagină în enciclopedii/dicționare de specialitate.

Ioana Simina Frîncu, Ruxandra Indreș, Recenzie la la *Estudos da Tradução* : Volumul I *História da Tradução* : « Ensaio de teoria, crítica e tradução literária », coordonat de Germana Henriques Pereira de Sousa, Pontes Editores, Campinas, Brasil, 2015, in *Translationes* nr 10, Editura Universității de Vest din Timișoara, 2018 **3 BDI (EBSCO, Index Copernicus, Ulrich) m=1.5 n=2 Punctaj: $0.5*1.5/2=0.375$**

- Ioana Simina Frîncu, Ruxandra Indreș, Recenzie la la *Estudos da Tradução*: Volumul II *História da Tradução* : « Trajetórias, debates, deslocamentos », coordonat de Marta Pragana Dantas & Germana Henriques Pereira de Sousa, Pontes Editores, Campinas, Brasil, 2016, in *Translationes* nr 10, Editura Universității de Vest din Timișoara, 2018 **3 BDI (EBSCO, Index Copernicus, Ulrich) m=1.5 n=2**

Punctaj: $0.5*1.5/2=0.375$

- Ioana Simina Frîncu, Ruxandra Indreș, Recenzie la la *Estudos da Tradução*: Volumul III *História e Historiografia da Tradução* : « Desafios para o século XXI », coordonat de Germana Henriques Pereira & Thiago André Veríssimo, in *Translationes* nr 10, Editura Universității de Vest din Timișoara, 2018 **3 BDI (EBSCO, Index Copernicus, Ulrich) m=1.5 n=2**

Punctaj: $0.5*1.5/2=0.375$

- Ioana Simina Frîncu, Recenzie la Jean Delisle, *Notions d'histoire de la traduction*, avec la participation de Charles Le Blanc et d'Alain Otis, Presses de l'Université Laval, 510 pages, 2021, ISBN 978-2-7637-5454-3, în *Translationes*, 12 (1), pp. 158-161 **3 BDI (EBSCO, Index Copernicus, Ulrich) m=1.5 n=1**

Punctaj: $0.5*1.5/1=0.75$

I8. Lucrări publicate în volumele unor conferințe (volume cu ISSN) sau indexate în cel puțin una din bazele de date internaționale recunoscute, traduceri ale unor lucrări fundamentale din domeniul științelor sociale.

- Ioana-Simina Frîncu, “Some Considerations on the Educational Potential of Non-institutional Heritage Centres”, in Ofelia Ichim (coord), Alina-Mihaela Bursuc, Marius-Radu Clim, Ofelia Ichim, Veronica Olariu, Ana-Maria Prisacaru, Ioana Repciuc (editori), *Identitate și ideologie. Limba și literatura română în paradigma culturală contemporană*, Colecția Colloquia 20, Institutul European, Iași, 2022, ISBN 9786062403454, pp. 477-487 **m=1 n=1**

Punctaj: $1*1/1=1$

- Marc Eduard Frîncu, Ioana Simina Frîncu, Marius Penteliuc, *Challenges and Solutions in Translating 19th Century Romanian Texts from the Transitional to the Latin*

Script, (LDK Conference 2023, accepted paper, <http://2023.ldk-conf.org/programme/>)
ISBN: 9789895408153 m=2 n=3

Punctaj: $1 * 2/3 = 0.66$

19. Citări ale publicațiilor candidatului în articole publicate în reviste cotate ISI, în cărți, capitole de cărți sau volum ori în reviste indexate în baze de date internaționale (nu se iau în considerare autocitările). n este numărul de autori al publicației citate, sau recenzii la cărțile de autor publicate în reviste indexate în baze de date internaționale.

- Indice Hirsch = 2 (total 6 citări).
<https://scholar.google.ro/citations?user=FTnk7qsAAAAJ&hl=ro>
- Citări pentru *Le discours traductologique in statu nascendi dans les préfaces des traducteurs roumains de français-source au XIXème siècle (2012)*. n=1
 - o Carte J. Delisle, *Notions d'histoire de la traduction*, 2021
 - o Articol G. Lungu-Badea, N.O. Oliveira, *Um olhar sobre as pesquisas romenas em História da Tradução*, Belas Infieis, 2020, indexat in 2 BDI
 - o Articol G. Lungu Badea, *Un regard sur les recherches roumaines en histoire de la traduction*, Translationes, 2015, indexat in 3 BDI

Punctaj total: $3 * 0.2 * 2/1 = 1.2$

- Citări pentru *Astronomical Alignments of paleo-Christian basilicas in Romania, (2017)*. n=2
 - o Articol Sparavigna, Amelia Carolina and Dastrù, Lidia, *The Sunlight and the Hidden Paintings in the Church of San Lorenzo in Torino* (November 22, 2017). Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=3075947> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.3075947>.

Punctaj: $0.2 * 2/2 = 0.2$

ALTE PUBLICAȚII

- Simina Ioana Frîncu, „Superstițiile sau disperarea de a fi fericit”, in *Lecturn*, Anul X, nr. 1-2 (37-38), ianuarie-iunie 2022, pp. 8-12 **1 BDI (CEEOL)** <https://lecturn.ro/>
- Ioana-Simina Giurginca, « Les préfaces des traducteurs roumains au XIX^e siècle : plaidoyers pour une traduction en prose de la poésie », in *Études Balkaniques-Cahiers Pierre Belon*, 2019/1 (no 23), pp. 275-298. DOI: 10.3917/balka.023.0275
- Ioana Simina Frîncu, « Essai d'antologuer les préfaces des traductions roumaines du XIX^e siècle” / „Ensaio para antologizar prefácios de traduções romenas do século XIX” / “Attempt to anthologize prefaces of Romanian translations of the 19th century”, in *Belas Infieis*, Vol 9, No 3, 2020, pp. 41-57. DOI: 10.26512/belasinfiéis.v9.n3.2020.30832 **2 BDI (ERIH+, DOAJ)**
<https://periodicos.unb.br/index.php/belasinfiéis/indexadores>

Candidat Ioana-Simina FRÎNCU (GIURGINCA)

CRITERII SOCIOLOGIE				
Criteriu	Denumire criteriu	Standard asistent universitar perioadă determinată	Candidat	Îndeplinit
C1	I1	0	0	Da
C2	Număr articole I2	≥ 1	13	Da
C3	Număr cărți unic /	0	0	Da
C4	Suma I1-I8	≥ 5	18.75	Da
C5	I9	0	1.4	Da
C6	Suma I1-I23	≥ 5	23.685	Da
C7	Punctaj total I1-I23	0	0.66	Da

Data

18.10.2023

Semnătura

